

Ich geh jetzt auf die Weide betäubt

ton original

Air de Bastienne extrait de « Bastien et Bastienne » de Wolfgang-Amadeus Mozart (1756-1791),
d'après le « Devin de village » de Jean-Jacques Rousseau. Créé en 1788 à Vienne.

Ich geh' jetzt auf die

f *p* *f* *p*

5

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. The vocal line begins with a rest for four measures, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a forte (f) dynamic, playing a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. The dynamics alternate between forte (f) and piano (p) in the piano part.

Wei - de be - täubt und ganz ge - dan - ken - leer, be - täubt und -

fp

10

Detailed description: This system contains measures 6 through 10. The vocal line continues with the lyrics 'Wei - de be - täubt und ganz ge - dan - ken - leer, be - täubt und -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, featuring a forte-piano (fp) dynamic marking in measure 10.

ganz ge - dan - ken - leer; ich seh zu mei - ner Freu - de nichts als mein Läm - mer -

15

Detailed description: This system contains measures 11 through 15. The vocal line continues with the lyrics 'ganz ge - dan - ken - leer; ich seh zu mei - ner Freu - de nichts als mein Läm - mer -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

20

- heer, nichts als mein Läm - mer -

tr

f

25

Ach! ganz al - lein vol - ler Pein stets zu

tr

p

30

sein, bringt dem Herz nur Qual und Schmerz,

fp

35

Ach! ganz al - lein vol - ler Pein stets zu sein, bringt dem

p

fp

40

Herz nur Qual und Schmerz, Ach! ganz al - lein

p

45

vol - ler Pein stets zu sein, bringt dem

50

Herz nur Qual und Schmerz. bringt dem Herz nur

55

Qual und Schmerz.

mf *p*

Ich geh jetzt auf die Weide,
Betäubt und ganz gedankenleer.
Ich seh zu meiner Freude
Nichts als mein Lämmerheer.
Ach! ganz allein
Voller Pein
Stets zu sein,
Bringt dem Herz
Nur Qual und Schmerz.

A présent je vais sur la lande
Abasourdie et la tête vide.
Je ne vois rien pour m'égayer
Rien que mon troupeau d'agneaux.
Hélas! toute seule
Avec ma peine
Demeurer seule,
N'apporte à mon cœur
Que tourment et douleur.

